

ვოკალური ნაწარმოები. ВОКАЛЬНЫЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ.

- № 1. აბდულ არაბის არიოზო, ოპ. „თქმულება შოთა რუსთაველზე“.
Ариозо Абдул-Араба, из оперы „Сказание о Шота Руставели“.
- „ 2. აღზღეგი, შეინავარდე. Встрепенись, взмахни крылами.
- „ 3. ივერიის მთებზე. На холмах Грузии ленит ночная мгла.
- „ 4. ვარდ ყვავილთა. В царство розы и вина.
-

აბდულ-არაბის არიოზო.

მკ. „თქმულმაა ზოთა გრესამილზე“



АРИОЗО АБДУЛ-АРАБА,

Муз. Д. Аракчиева.

Слова И. Мчедlishvili.

Пер. А. Струве.

Из оперы: „Сказание о Шота Руставели“.

მუს. დ. არაკიევილია.

სიტყ. ი. მჭედლიშვილია.

თარგმ. ა. სტრუვესი.

Moderato.

mf შა-დლო-მა ღმერთს ღლებს შარ-გო დავრ-ჩით რა ტბე - ლი - ა ხე -
O-ძი-თ, o-ძი-თ მი ს თო-ბი-თ ოდ - ნი! ჩა - რუ - - ეტ იდ სვია -

- სვა - რუ - ლი, ტბი - ლად კენე - სის მის - გან გუ -
- თი ლობ - ვი გო - რიტ ე - ე ო - გონი ვ კრო -

- ლი. რა ტბი - - ლი - ა ხე სვა-რუ-ლი, გულ -
- ვი. Вон - зив - шись в ду - - шу стре-лай ო -

საქართველოს სახელმწიფო კონსერვატორია
მუსიკის დ. არაკიევილია
სიტყვების ი. მჭედლიშვილია
თარგმანი ა. სტრუვესი

ნა - - - სა და - - - აღმერ-თებს
 ne - - - no sla be - - et ge - roy.

რა
 Я

ტბი - - - ლი - - - სი-ყვა - რუ ლი, ტბი -
 ekorbi v du - she svo, ей та-я, Я

- ლად ჯენი - სიბ შიხ - ვან ზუ -
 la nen v serd ce: Я ღიბ -

- ლი!
 ღი!



Allegretto.

con rallente

ქართული
ლიბრეტო

mf შე შენ მი - ყვარ - ბარ, გულ-ჩი - ნა.
И доб - лю те - бя без - мер - но.

ვით ჩე - მის ბე - ლის ვარსკვლავი შე - ნა ხარ ჩე - მი სივლცხ - ლე შე - ნა ხარ ჩე -
ты и жизнь мо - я и ве - ра. Без - те - бя вся жизнь мо - я - ла; без - те - бя все

Meno mosso.

- მი სა - ვლავი შენს ი - ქით ჩემთ - ვის ბნე - ლი - ა, უ - შე - ნოღმე არ ა -
ночь по - кры - ла. Ты мой све - точь свя - той мой храм! Ты, как солн - це ся - л -

- რი შე - ნა ხარ ჩემი სა - უბ - უღი შე - ნა ხარ ჩემი ცა - ძა - რი.
- ешь. Ты ау - чистой дой го - ришь, ты ме - ня как меч - та ма - нишь!
звезд

უ 120 / 12



60 коп.